

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Байкальский институт БРИКС

ПРОГРАММА
государственной итоговой аттестации

45.03.02 Лингвистика

Русский язык в межкультурном пространстве / (Перевод и бизнес-коммуникация/ Теория и методика преподавания русского языка как иностранного)

бакалавр

очная

Год набора – 2025

Иркутск 2025 г.

Автор – составитель:

к.филол.н., доцент ДГН БИ БРИКС
(ученое звание, ученая степень, должность)

(подпись)

Антонова А.Б.
(ФИО)

Программа одобрена и утверждена УМК Байкальского института БРИКС от
«18» марта 2025 г., протокол №6.

Содержание

Общие положения.....	4
1. Программа государственного экзамена.....	4
2. Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	4
2.1. Перечень компетенций, владение которыми должен продемонстрировать обучающийся при защите выпускной квалификационной работы.....	4
2.2. Требования к выпускной квалификационной работе	5
2.2.1. Руководство, консультирование и рецензирование выпускных квалификационных работ	6
2.2.2. Требования к объему, структуре и оформлению выпускной квалификационной работы.....	7
2.2.3. Процедура защиты выпускной квалификационной работы	7
2.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы.....	8
3. Порядок подачи и рассмотрения апелляций	9

Общие положения

Целью государственной итоговой аттестации (далее – ГИА) является установление соответствия уровня и качества подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика программы бакалавриата «Русский язык в межкультурном пространстве / (Перевод и бизнес-коммуникация/ Теория и методика преподавания русского языка как иностранного)».

Задачи государственной итоговой аттестации:

- определить уровень полученных теоретических знаний выпускника (основные понятия, категории) по данному направлению обучения;
- определить уровень приобретенных умений и навыков выпускника, соответствующих компетенциям, установленным данной программой бакалавриата.

Государственная итоговая аттестация выпускника по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика программы бакалавриата «Русский язык в межкультурном пространстве / (Перевод и бизнес-коммуникация/ Теория и методика преподавания русского языка как иностранного)» состоит из обязательного аттестационного испытания в виде защиты выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), к защите которой допускаются обучающиеся, не имеющие академической задолженности и в полном объеме выполнившие учебный план по данной основной образовательной программе.

Государственная итоговая аттестация проводится в сроки, предусмотренные учебным планом и календарным графиком учебного процесса. Продолжительность подготовки к государственной итоговой аттестации составляет 8 недель.

Общая трудоемкость на четвертом курсе составляет 12 зачетных единиц.

Вид итогового контроля ВКР – открытая защита ВКР (оценка, присвоение квалификации).

1. Программа государственного экзамена

Государственный экзамен учебным планом не предусмотрен

2. Подготовка и защита выпускной квалификационной работы

2.1. Перечень компетенций, владение которыми должен продемонстрировать обучающийся при защите выпускной квалификационной работы

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений

УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни

УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и

возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов

УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности

УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

ПК-1 Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, стилистических и дискурсивных норм, применяя методики предпереводческого и постпереводческого анализа текста

ПК-2 Способен обеспечивать межъязыковое посредничество в устной и письменной форме в рамках международного сотрудничества

ПК-3 Способен осуществлять лингвистический и предпереводческий анализ текста и выполнять постредактирование текстов

ПК-4 Способен анализировать и интерпретировать грамматические структуры русского языка

ПК-5 Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур

ПК-6 Способен применять нормы международного этикета и бизнес-этикета в различных ситуациях общения с представителями других лингвокультур

ПК-7 Способен реализовывать предпринимательские проекты в сфере лингвистического сопровождения межкультурной коммуникации

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

ПК-8 Способность выстраивать коммуникацию со всеми участниками образовательного процесса

ПК-9 Способность интегрировать знания теории перевода и методологии преподавания русского языка как иностранного для создания эффективных образовательных стратегий и учебных материалов

ПК-10 Способность разрабатывать и внедрять эффективные методические подходы к обучению иностранным языкам, основываясь на современных научных исследованиях и педагогических практиках

ПК-11 Способен осуществлять методическую поддержку организации и реализации бизнес-процессов в рамках межкультурного взаимодействия

2.2. Требования к выпускной квалификационной работе

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную работу,

демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

Выпускная квалификационная работа выполняется обучающимся в соответствии с уровнем программы высшего образования (бакалавриат).

Выполнение ВКР призвано способствовать систематизации, закреплению и совершенствованию полученных обучающимися знаний и профессиональных умений по программе бакалавриата «Русский язык в межкультурном пространстве / (Перевод и бизнес-коммуникация/ Теория и методика преподавания русского языка как иностранного)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

При выполнении выпускной квалификационной работы обучающийся должен показать умение определять актуальность, цель, задачи, объект, предмет, базу исследования; обосновывать положения и выводы по работе.

При этом обучающийся должен показать свои способности и умения, опираясь на полученные углубленные теоретические знания и сформированные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

Общие содержательные требования к ВКР: целевая направленность; наличие исследования теоретического, статистического и эмпирического материала; четкость и логическая последовательность изложения материала; глубина исследования и полнота освещения вопросов; убедительность аргументации; краткость и точность формулировок; конкретность изложения результатов работы; доказательность выводов и обоснованность рекомендаций; творческий подход обучающегося к написанию ВКР.

Бакалаврская работа представляет собой выпускную квалификационную работу, завершающую освоение дисциплин, которые предусмотрены учебным планом бакалаврской программы. Она показывает, в какой степени обучающийся овладел фундаментальными и специальными знаниями, умениями и навыками, достаточными для осуществления им профессиональной, в том числе организационно-управленческой и предпринимательской деятельности.

При выполнении ВКР обучающийся должен показать свою способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, аргументировать и защищать свою точку зрения.

Основными задачами выполнения выпускной квалификационной работы являются:

- систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний по специальности и применение этих знаний при решении конкретных профессиональных задач;

- развитие навыков ведения самостоятельной работы, овладение методами исследований и проектирования;

- формирование и развитие умения логично, грамотно и аргументировано излагать результаты теоретического и прикладного исследования;

- отражение активного участия в становлении практики менеджмента на различных структурных уровнях.

2.2.1. Руководство, консультирование и рецензирование выпускных квалификационных работ

Руководителями выпускных квалификационных работ назначаются лица из числа профессорско-преподавательского состава института. Для подготовки выпускной квалификационной работы за обучающимся приказом ректора закрепляется руководитель ВКР и, при необходимости, консультант (консультанты).

После завершения подготовки ВКР, руководитель представляет на кафедру

письменный отзыв о работе обучающегося в период подготовки выпускной квалификационной работы.

2.2.2. Требования к объему, структуре и оформлению выпускной квалификационной работы

К ВКР предъявляются следующие требования:

- соответствие названия работы ее содержанию, четкая целевая направленность, актуальность;
- логическая последовательность изложения материала, базирующаяся на прочных теоретических знаниях по избранной теме и убедительных аргументах;
- корректное изложение материала с учетом принятой научной терминологии; достоверность полученных результатов и обоснованность выводов;
- научный стиль написания.

Бакалаврская работа должна содержать совокупность результатов, выдвигаемых автором для защиты, иметь внутреннее единство, свидетельствовать о способности автора самостоятельно вести поиск, используя теоретические знания и практические навыки, видеть профессиональные проблемы, уметь формулировать задачи исследования и методы их решения. Содержание работы могут составлять результаты теоретических исследований, разработка новых подходов к решению проблем организации, а также решение конкретных организационных задач прикладного характера.

Выпускник обязан наряду с печатным вариантом представить файл с полным текстом выпускной квалификационной работы.

Текст выпускной квалификационной работы в электронном виде проверяется на объем заимствования, в том числе содержательного, выявления неправомерных заимствований по системе «Антиплагиат».

Допустимый процент заимствования текста при проверке в данной системе должен составлять не более 40%, т.е. оригинальность текста выпускной квалификационной работы должна составлять не менее 60%. По результатам проверки на заимствование составляется справка, которая вкладывается в выпускную квалификационную работу.

Выпускные квалификационные работы подлежат нормоконтролю на соответствие требованиям оформления в соответствии с методическими указаниями по выполнению выпускной квалификационной работы.

Общие технические требования к оформлению текстового и графического материала ВКР разрабатываются и утверждаются выпускающей кафедрой.

Общая структура и правила оформления ВКР представлены в СТО 005-2015 (локальные нормативные акты ИРНИТУ).

Положение о проверке на объем заимствования и размещении выпускных квалификационных работ/научно-квалификационных работ (диссертаций) /научных докладов об основных результатах подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации) обучающихся ИРНИТУ в электронно-библиотечной системе, 2017 (локальные нормативные акты ИРНИТУ).

2.2.3. Процедура защиты выпускной квалификационной работы

Защита выпускной квалификационной работы является обязательным видом государственной итоговой аттестации, включаемым в итоговую государственную аттестацию всех выпускников, завершающих обучение по программе бакалавриата.

Выпускная квалификационная работа, не позднее, чем за 7 календарных дней до даты проведения ГИА, должна быть полностью завершена и, в переплетённом виде, представлена на кафедру, о чем вносится запись в журнал регистрации ВКР, переданных вГЭЖ.

Кафедра обеспечивает ознакомление обучающегося с отзывом на бакалаврскую работу не позднее, чем за 5 календарных дней до дня защиты выпускной квалификационной работы согласно утвержденному графику защит, о чем вносится запись в лист ознакомления

обучающихся с документами ГИА.

Выпускная квалификационная работа, отзыв и справка о проверке на наличие неправомерных заимствований передаются в государственную экзаменационную комиссию не позднее, чем за 2 календарных дня до дня защиты выпускной квалификационной работы.

Окончательное решение о допуске обучающегося к защите выпускной квалификационной работы принимает заведующий выпускающей кафедрой, реализующей ООП, что подтверждается соответствующей подписью на титульном листе ВКР. После этого выпускная квалификационная работа передается секретарю ГЭК.

Обучающийся, не представивший выпускную квалификационную работу в установленный графиком срок, может обратиться с мотивированным заявлением к председателю ГЭК о переносе даты защиты на более позднее время, но не позднее срока работы ГЭК, установленного календарным учебным графиком.

Процедура защиты выпускной квалификационной работы представлена в Положении о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ИРНИТУ (локальные нормативные акты ИРНИТУ).

2.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы

Результаты защиты ВКР определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания. Результаты защиты ВКР объявляются в день ее проведения после оформления в установленном порядке протоколов заседаний экзаменационных комиссий.

Критерии оценки	Оценка
Оценка «отлично» выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует в работе • репрезентативность собранного материала, умение анализировать лингвистические факты; • знание основных лингвистических категорий и понятий, умение оперировать ими; • владение методологией и методикой лингвистического текстового анализа; • умение представить работу в научном контексте; • владение научным стилем речи; • аргументированную защиту основных положений работы. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят чёткий характер, последовательно и полно раскрывают их сущность, показывают самостоятельность исследования и глубину изучения проблемы. Выпускная квалификационная работа имеет высокую оценку руководителя.	Отлично
Оценка «хорошо» выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует в работе: • репрезентативность собранного материала, умение анализировать лингвистические факты; • знание основных лингвистических категорий и понятий, умение оперировать ими; • владение методикой анализа и представление о разных типах анализа;	Хорошо

• единичные (негрубые) стилистические и речевые погрешности; • умение защитить основные положения работы. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии недостаточно четко и полно аргументированы, но, тем не менее, демонстрируют высокое качество исследования и глубину изучения проблемы. Выпускная квалификационная работа имеет положительный отзыв руководителя с незначительными замечаниями.	
Оценка «удовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует в работе: • компилятивность теоретической части работы; • недостаточно глубокий анализ материала; • стилистические и речевые ошибки; • посредственную защиту основных положений работы. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии поверхностны, не отличаются глубиной и аргументированностью. Выпускная квалификационная работа имеет удовлетворительный отзыв руководителя при наличии замечаний.	Удовлетворительно
Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует: • компилятивность работы; • несамостоятельность анализа научного материала или этапов проектирования; • грубые стилистические и речевые ошибки; • неумение защитить основные положения работы. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии поверхностны и не раскрывают сути вопроса. Выпускная квалификационная работа имеет отрицательный отзыв руководителя.	Неудовлетворительно

Итоговая оценка прохождения государственной итоговой аттестации – защиты ВКР формируется на основании:

- содержания работы;
- доклада;
- ответов на вопросы членов ГЭК;
- отзыва руководителя.

3. Порядок подачи и рассмотрения апелляций

Основные сведения о порядке подачи и рассмотрении апелляций представлены в Положении о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ИРНИТУ (локальные нормативные акты ИРНИТУ).